

Jurnalul Oficial al Uniunii Europene

C 421



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 58

17 decembrie 2015

Cuprins

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2015/C 421/01	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7678 – Equinix/Telecity) ⁽¹⁾	1
2015/C 421/02	Nonoposiție la o concentrare notificată (Cazul M.7848 – ATP/AXA/Club Quarters/Cleavon) ⁽¹⁾	1

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Consiliu

2015/C 421/03	Concluziile Consiliului privind medicina personalizată pentru pacienți	2
2015/C 421/04	Concluziile Consiliului privind Învățămintele pentru sănătatea publică desprinse din epidemia de Ebola din Africa de Vest – Securitatea sanitară în Uniunea Europeană	6

Comisia Europeană

2015/C 421/05	Rata de schimb a monedei euro	9
---------------	-------------------------------------	---

RO

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

Curtea de Conturi

2015/C 421/06	Raportul special nr. 16/2015 – „Sunt necesare eforturi suplimentare pentru îmbunătățirea securității aprovizionării cu energie, prin dezvoltarea pieței interne a energiei”	10
---------------	---	----

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

Comisia Europeană

2015/C 421/07	Sărbători legale în anul 2016: statele SEE/AELS și instituțiile SEE	11
---------------	---	----

V Anunțuri

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII COMERCIALE COMUNE

Comisia Europeană

2015/C 421/08	Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de anumiți oxizi de mangan provenind din Brazilia, Georgia, India și Mexic	13
---------------	--	----

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2015/C 421/09	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7823 – Acciona/Nordex) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	24
2015/C 421/10	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7880 – Mitsubishi Heavy Industries/UniCarriers Holdings) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	25
2015/C 421/11	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul M.7887 – Goldman Sachs/Astorg Asset Management/HRA Pharma) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	26

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Nonopozitie la o concentrare notificată**(Cazul M.7678 – Equinix/Telecity)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 421/01)

La 13 noiembrie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) coroborat cu articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7678. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

Nonopozitie la o concentrare notificată**(Cazul M.7848 – ATP/AXA/Club Quarters/Cleavon)****(Text cu relevanță pentru SEE)**

(2015/C 421/02)

La 10 decembrie 2015, Comisia a decis să nu se opună concentrării notificate menționate mai sus și să o declare compatibilă cu piața internă. Prezenta decizie se bazează pe articolul 6 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului⁽¹⁾. Textul integral al deciziei este disponibil doar în limba engleză și va fi făcut public după ce vor fi eliminate orice secrete de afaceri pe care le-ar putea conține. Va fi disponibil:

- pe site-ul internet al Direcției Generale Concurență din cadrul Comisiei, în secțiunea consacrată concentrărilor (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Acest site internet oferă diverse facilități care permit identificarea deciziilor de concentrare individuale, inclusiv întreprinderea, numărul cazului, data și indexurile sectoriale;
- în format electronic, pe site-ul internet EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=ro>), cu numărul de document 32015M7848. EUR-Lex permite accesul online la legislația europeană.

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

CONSILIU

Concluziile Consiliului privind medicina personalizată pentru pacienți

(2015/C 421/03)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

1. REAMINTEȘTE că, în temeiul articolului 168 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în definirea și punerea în aplicare a tuturor politicilor și acțiunilor Uniunii se asigură un nivel ridicat de protecție a sănătății umane, iar acțiunea Uniunii, care completează politicile naționale, are în vedere îmbunătățirea sănătății publice. Uniunea încurajează cooperarea între statele membre în domeniul sănătății publice și, în cazul în care este necesar, sprijină acțiunea acestora. Acțiunea Uniunii respectă pe deplin responsabilitățile statelor membre în ceea ce privește organizarea și prestarea serviciilor de sănătate și de îngrijire medicală, inclusiv repartizarea resurselor care sunt alocate acestora;
2. REAMINTEȘTE concluziile Consiliului privind valorile și principiile comune în sistemele de sănătate ale Uniunii Europene, adoptate la 2 iulie 2006 ⁽¹⁾, care definesc un set de principii de funcționare comune în întreaga Uniune Europeană, în special în ceea ce privește implicarea pacienților și calitatea și siguranța asistenței medicale acordate, și care subliniază în special că toate sistemele de sănătate ale Uniunii Europene urmăresc să fie axate pe pacienți;
3. REAMINTEȘTE concluziile Consiliului privind inovarea în sectorul dispozitivelor medicale adoptate la 6 iunie 2011 ⁽²⁾, care recunosc faptul că dispozitivele medicale inovatoare ar putea îmbunătăți sănătatea și calitatea vieții pentru pacienți și ar putea contribui la abordarea problemei durabilității sistemelor de sănătate, și faptul că inovarea ar trebui să fie din ce în ce mai orientată către pacient;
4. REAMINTEȘTE Recomandarea Consiliului din 8 iunie 2009 privind o acțiune în domeniul bolilor rare (2009/C 151/02) și stimulentele oferite de Regulamentul (CE) nr. 141/2000 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ privind medicamentele orfane, care sunt utilizate, de asemenea, pentru a încuraja dezvoltarea și autorizarea medicamentelor pentru populațiile mici;
5. REAMINTEȘTE Concluziile Consiliului privind procesul de reflecție referitor la sisteme de sănătate moderne, reactive și durabile, adoptate la 10 decembrie 2013 ⁽⁴⁾, Concluziile Consiliului privind criza economică și îngrijirile de sănătate, adoptate la 20 iunie 2014 ⁽⁵⁾, precum și Concluziile Consiliului privind inovarea în beneficiul pacienților, adoptate la 1 decembrie 2014 ⁽⁶⁾, care susțin nevoia de cooperare – subliniind totodată importanța respectării depline a domeniilor de competență ale statelor membre – cu privire la strategii de gestionare eficiente a cheltuielilor cu produsele farmaceutice și dispozitivele medicale, asigurând totodată accesul echitabil la medicamente eficiente în cadrul unor sisteme medicale naționale durabile; Concluziile Consiliului privind inovarea în beneficiul pacienților au fost urmate de lucrări în cadrul Grupului de lucru la nivel înalt pentru sănătate publică, inclusiv pe teme care ar putea servi drept bază pentru discuțiile viitoare ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:C:2006:146:0001:0003:EN:PDF>

⁽²⁾ JO C 202, 8.7.2011, p. 7.

⁽³⁾ JO L 18, 22.1.2000, p. 1.

⁽⁴⁾ JO C 376, 21.12.2013, p. 3.

⁽⁵⁾ JO C 217, 10.7.2014, p. 2.

⁽⁶⁾ JO C 438, 6.12.2014, p. 12.

⁽⁷⁾ Documentul 9869/15 (Inovarea în beneficiul pacienților: acțiuni ulterioare concluziilor Consiliului)

Documentul 11039/1/15 REV1 (rezultatul lucrărilor desfășurate de Grupul de lucru la nivel înalt pentru sănătate publică la 15 iulie 2015).

6. IA ACT de documentul de lucru al serviciilor Comisiei Europene privind utilizarea tehnologiilor „-omice” în dezvoltarea medicinei personalizate⁽¹⁾, care evidențiază potențialul și problemele în dezvoltarea medicinei personalizate și concluzionează că dezvoltarea medicinei personalizate oferă, prin utilizarea tehnologiilor „-omice”, noi posibilități de tratare a pacienților din Uniunea Europeană. Documentul propune ca, prin această abordare, furnizorii de asistență medicală să fie în măsură să ofere un tratament mai bine direcționat, să evite erorile medicale și să reducă reacțiile adverse la medicamente. Acesta a identificat, de asemenea, o serie de provocări în ceea ce privește punerea în aplicare și înglobarea medicinei personalizate în cadrul sistemelor de sănătate;
7. IA ACT de Raportul din 2013 al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS) privind medicamentele prioritare⁽²⁾, în care se discută rolul și limitele actuale ale medicinei personalizate, denumită „medicină stratificată” în contextul raportului, și recomandă investiții pentru consolidarea în continuare a cercetării în domeniu și a cunoștințelor de medicină stratificată și farmacogenomică;
8. IA ACT de faptul că nu există o definiție unanim acceptată a noțiunii de „medicină personalizată”. Cu toate acestea, este general înțeles că medicina personalizată se referă la un model medical care folosește caracterizarea fenotipurilor și genotipurilor persoanelor (de exemplu, profilare moleculară, imagistică medicală, date despre stilul de viață) pentru elaborarea strategiei terapeutice potrivite pentru persoana potrivită la momentul potrivit și/sau pentru a determina predispoziția la o boală și/sau pentru a oferi în timp util o prevenție specifică. Medicina personalizată se referă la conceptul mai larg de îngrijire axată pe pacienți, care ține seama de faptul că, în general, sistemele de sănătate trebuie să răspundă mai bine nevoilor pacienților;
9. IA ACT de faptul că, pe măsură ce tehnologiile de secvențiere a ADN-ului și alte tehnologii „-omice” avansate pentru identificarea biomarkerilor multipli se dezvoltă rapid, se creează așteptări că aceste evoluții ar putea permite utilizarea unor profiluri de risc detaliate ca instrument suplimentar pentru intervenții specifice, care vizează și chiar ar putea realiza îmbunătățirea rezultatelor în materie de sănătate și, în timp, care ar putea permite o utilizare mai eficientă din punctul de vedere al costurilor a serviciilor de asistență medicală;
10. IA ACT de faptul că, odată cu dezvoltarea medicinei personalizate, persoanele și sistemele de sănătate se confruntă cu noi provocări, incluzând echilibrarea riscurilor și a beneficiilor, luându-se totodată în considerare implicațiile etice, financiare, sociale și juridice, în special în ceea ce privește stabilirea prețurilor și a rambursărilor, protecția datelor cu caracter personal și interesul public în prelucrarea datelor cu caracter personal;
11. IA ACT de faptul că dezvoltarea și punerea în aplicare a medicinei personalizate merge mână în mână cu dezvoltarea unor diagnostice pertinente;
12. IA ACT CU ÎNGRIJORARE de faptul că nu toți pacienții au acces la metode inovatoare de prevenire, diagnosticare și tratamente mai bine direcționate și că o provocare considerabilă pentru statele membre constă în promovarea unei înglobări adecvate în sistemele de sănătate, pentru a asigura integrarea în practica clinică în conformitate cu principiile solidarității și accesului universal și egal la servicii medicale de înaltă calitate, respectând pe deplin competențele statelor membre, și în asigurarea sustenabilității sistemelor lor naționale de sănătate;
13. CONSTATĂ că medicina personalizată devine o realitate în cercetare, în special prin susținerea oferită de cel de Al șaptelea program-cadru pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative, care a alocat peste 1 miliard EUR pentru sprijinirea medicinei personalizate în perioada 2007-2013⁽³⁾. Finanțarea cercetării pentru medicina personalizată va continua prin intermediul Programului-cadru pentru cercetare și inovare Orizont 2020⁽⁴⁾, inclusiv prin acțiuni desfășurate în cadrul inițiativei privind medicamentele inovatoare (IMI)⁽⁵⁾;
14. SALUTĂ Conferința la nivel înalt din 8 iulie 2015 „Accesul la medicina personalizată – eforturi pentru ca acesta să devină o realitate pentru pacienți”, care a abordat obstacolele din calea integrării medicinei personalizate în sistemele de sănătate din Uniunea Europeană, a identificat cele mai bune practici și valoarea lor adăugată și a subliniat beneficiile potențiale ale medicinei personalizate pentru sănătatea publică și impactul său asupra procesului de elaborare a politicilor în Uniunea Europeană. Implicând factori de decizie din domeniul sănătății publice, autorități de reglementare, contribuabili și pacienți, conferința a subliniat, de asemenea, necesitatea de a defini o abordare orientată către pacient în medicina personalizată la nivelul Uniunii Europene, precum și o abordare cuprinzătoare care să integreze diferitele etape de-a lungul ciclului de viață al produselor de medicină personalizată în așa fel încât să faciliteze integrarea sa în practica clinică.

⁽¹⁾ Documentul de lucru al serviciilor Comisiei Europene, octombrie 2013.

⁽²⁾ http://www.who.int/medicines/areas/priority_medicines/MasterDocJune28_FINAL_Web.pdf

⁽³⁾ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv:i23022>

De exemplu, proiectul PerMed (www.permed2020.eu).

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/research/participants/data/ref/h2020/legal_basis/fp/h2020-eu-establact_en.pdf

⁽⁵⁾ <http://www.imi.europa.eu/>

INVITĂ STATELE MEMBRE:

15. SĂ SPRIJINE accesul, după caz, în conformitate cu dispozițiile naționale, la o medicină personalizată eficientă și viabilă din punct de vedere financiar, prin elaborarea de politici orientate către pacient, inclusiv, dacă este cazul, responsabilizarea pacienților și integrarea perspectivelor pacienților în dezvoltarea proceselor de reglementare, în colaborare cu organizațiile de pacienți și cu alte părți interesate relevante;
16. SĂ UTILIZEZE informațiile genomice în vederea integrării progreselor în genomica umană în cercetarea, politicile și programele din domeniul sănătății publice, în conformitate cu dispozițiile naționale existente privind datele cu caracter personal și cele genomice;
17. SĂ ELABOREZE SAU SĂ CONSOLIDEZE, dacă este necesar, strategiile de comunicare în domeniul sănătății publice, pe baza datelor disponibile, obiective, echilibrate și nepublicitare pentru a crește gradul de sensibilizare a publicului în ceea ce privește atât avantajele, cât și riscurile medicinei personalizate, precum și rolul și drepturile cetățenilor, sprijinind astfel un acces adecvat la metodele de diagnosticare inovatoare și la un tratament mai bine direcționat;
18. SĂ PUNĂ ÎN APLICARE strategii de informare și de sensibilizare destinate pacienților, pe baza datelor disponibile, obiective, echilibrate și nepublicitare, în vederea îmbunătățirii cunoștințelor în materie de sănătate și a accesului la informații fiabile, pertinente și ușor de înțeles privind opțiunile de tratament existente, inclusiv beneficiile preconizate și riscurile, permițând astfel pacienților să coopereze în mod activ cu cadrele medicale în alegerea celor mai adecvate strategii de tratament;
19. SĂ OFERE educație, formare și dezvoltare profesională continuă pentru profesioniștii din domeniul sănătății, pentru a-i înzestra pe aceștia cu cunoștințele, aptitudinile și competențele necesare pentru a valorifica la maximum avantajele pe care le aduce medicina personalizată pentru pacienți și pentru sistemele de sănătate;
20. SĂ PROMOVEZE cooperarea în ceea ce privește colectarea, partajarea, gestionarea și standardizarea corespunzătoare a datelor necesare pentru cercetarea eficientă în domeniu și pentru dezvoltarea și aplicarea medicinei personalizate, în conformitate cu legislația privind protecția datelor;
21. SĂ PROMOVEZE interacțiunea interdisciplinară, în special între specialiștii în genetică, în domeniul utilizării metodelor statistice, a bioinformaticii, a informaticii sănătății și a epidemiologiei și între profesioniștii din domeniul sănătății, pentru a asigura o mai bună înțelegere a datelor disponibile, o integrare și interpretare mai eficientă a informațiilor provenite din surse multiple și un proces adecvat de luare a deciziilor privind opțiunile de tratament;
22. SĂ DEZVOLTE SAU SĂ ADAPTEZE, după caz, procedurile prin care se urmărește evaluarea impactului medicinei personalizate, în special procedurile de evaluare a tehnologiei medicale (HTA), la natura specifică a medicinei personalizate, ținând seama, printre altele, de valoarea adăugată din perspectiva pacienților, precum și intensificarea cooperării și a schimbului de bune practici, respectând totodată pe deplin competențele statelor membre;
23. SĂ RECUNOASCĂ potențialul băncilor biologice clinice și a celor destinate populației în accelerarea descoperirii și dezvoltării de noi medicamente; să sprijine standardizarea și cooperarea băncilor biologice în vederea utilizării comune și partajării resurselor, în conformitate cu legislația privind protecția datelor;
24. SĂ IA ÎN CONSIDERARE schimbul de informații și de bune practici în cadrul forurilor existente, care ar putea sprijini atât accesul adecvat al pacienților la o medicină personalizată, cât și sustenabilitatea sistemelor de sănătate;
25. SĂ IA ÎN CONSIDERARE elaborarea unor abordări strategice pe termen lung, orientate către pacienți, cu privire la modalitatea de a răspunde, din perspectiva sănătății publice, la provocările asociate cu accesul la medicina personalizată, asigurând, în același timp, sustenabilitatea sistemelor de sănătate naționale și respectând pe deplin competențele statelor membre;
26. SĂ FACĂ SCHIMB de bune practici în domeniul medicinei personalizate și să faciliteze utilizarea sa corespunzătoare în practica medicală.

INVITĂ STATELE MEMBRE ȘI COMISIA:

27. SĂ CONTINUE colaborarea voluntară, inclusiv dezvoltarea orientărilor și definirea criteriilor, pentru a sprijini evaluarea tehnologiei medicale (HTA) în ceea ce privește medicina personalizată în conformitate cu strategia privind HTA ⁽¹⁾, respectând totodată pe deplin competențele statelor membre;
28. SĂ ÎNCURAJEZE cooperarea consolidată între statele membre în cadrul rețelei HTA instituită în conformitate cu Directiva privind aplicarea drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere și organismele HTA în cadrul viitoarei acțiuni comune;

⁽¹⁾ http://ec.europa.eu/health/technology_assessment/docs/2014_strategy_eucooperation_hta_en.pdf

29. SĂ PROMOVEZE interoperabilitatea dosarelor medicale electronice pentru a facilita utilizarea lor în domeniul sănătății publice și al cercetării, prin rețeaua e-Sănătate instituită în conformitate cu Directiva privind aplicarea drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere, profitând de sprijinul din partea Mecanismului pentru interconectarea Europei ⁽¹⁾;
30. SĂ ELABOREZE principii comune privind colectarea de date pe baza unor standarde și a unui cadru juridic solid și care să permită prelucrarea datelor pacienților și disponibilitatea unor date comparabile la nivelul Uniunii Europene, care să permită utilizarea secundară și analiza datelor la o scară mai largă în conformitate cu legislația privind protecția datelor, respectând totodată pe deplin competențele statelor membre;
31. SĂ ÎNCURAJEZE un dialog timpuriu și furnizarea de consultanță științifică paralelă între inovatori, autoritățile de reglementare și organismele de evaluare a tehnologiei medicale, luând în considerare, după caz, informații din partea pacienților, a profesioniștilor din domeniul sănătății și a contribuabililor, pentru a sprijini generarea de dovezi și autorizațiile de reglementare, respectând totodată pe deplin competențele statelor membre;
32. SĂ ÎNCURAJEZE dialogul cu autoritățile statelor membre și cu părțile interesate pentru a facilita punerea în aplicare treptată a abordării genomice a sănătății publice, atât la nivelul Uniunii Europene, cât și la nivel național, pe baza experienței inițiativelor din trecut ale Uniunii Europene, cum ar fi Ghidul european de bune practici pentru asigurarea calității, furnizarea și utilizarea informațiilor și a tehnologiilor genomice – Rețeaua europeană privind genomica aplicată în sănătatea publică ⁽²⁾, și pentru a facilita inițiativele Uniunii Europene în curs de desfășurare, cum ar fi documentul de poziție privind genomica aplicată în sănătatea publică în cazul cancerului, care urmează să fie dezvoltat în cadrul acțiunii comune privind combaterea globală a cancerului cu sprijinul grupurilor de experți ai Comisiei privind controlul cancerului și bolile rare;
33. SĂ IA medicina personalizată în considerare în contextul mai larg al viitorului cadru pentru o colaborare durabilă la nivelul Uniunii Europene privind siguranța pacienților și calitatea asistenței medicale, solicitată în concluziile Consiliului privind siguranța pacienților și calitatea asistenței medicale din 1 decembrie 2014;
34. SĂ CONTINUE munca grupului de experți privind accesul sigur și în timp util al pacienților la medicamente (STAMP), care analizează aspecte legate de punerea în aplicare a legislației farmaceutice a Uniunii Europene, cu scopul de a identifica modalități de a maximiza utilizarea eficientă a instrumentelor existente de reglementare ale Uniunii Europene și de a îmbunătăți în continuare accesul sigur și în timp util al pacienților la medicamente, inclusiv la medicamente inovatoare; să continue, în cadrul grupului de experți STAMP, să monitorizeze progresele înregistrate în cadrul proiectului-pilot de căi adaptive realizat de Agenția Europeană pentru Medicamente și a potențialului acestuia de a permite a unei autorizări rapide a unui medicament pentru utilizare într-o populație de pacienți bine definită, cu un nivel ridicat de nevoi medicale.

INVITĂ COMISIA:

35. SĂ EXAMINEZE, pe baza unui studiu în cadrul celui de al treilea program în domeniul sănătății (2014-2020), modul în care să se valorifice potențialul volumelor mari de date, care sunt utilizate în medicina personalizată, de a contribui la sisteme de sănătate inovatoare, eficiente și sustenabile, cu respectarea dreptului la protecția datelor cu caracter personal. Acest studiu ar trebui să ia în considerare și aspectele etice, juridice și sociale;
36. SĂ FACILITEZE cooperarea și SĂ PROMOVEZE schimbul de bune practici privind educația, formarea și dezvoltarea profesională continuă a profesioniștilor în domeniul sănătății în domeniul medicinei personalizate;
37. SĂ PROMOVEZE posibilitățile oferite de rețele europene de referință în cadrul Directivei privind aplicarea drepturilor pacienților în cadrul asistenței medicale transfrontaliere, în vederea facilitării punerii în aplicare a cercetării transnaționale transsectoriale, inclusiv, dacă este cazul, a medicinei personalizate pentru pacienții care suferă de boli rare sau cu incidență redusă sau de boli complexe;
38. SĂ PROMOVEZE în continuare contribuțiile importante la medicina personalizată din activitățile de cercetare desfășurate în cadrul Programului-cadru pentru cercetare și inovare Orizont 2020, inclusiv prin acțiuni desfășurate în cadrul inițiativei privind medicamentele inovatoare (IMI), cu scopul de a accelera dezvoltarea unor instrumente mai eficiente de prevenire și diagnosticare, precum și a unor medicamente mai bune și mai sigure pentru pacienți.

⁽¹⁾ <http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/connecting-europe-facility>

⁽²⁾ http://www.phgen.eu/typo3/fileadmin/downloads/QA_Report.pdf

Concluziile Consiliului privind Învățămintele pentru sănătatea publică desprinse din epidemia de Ebola din Africa de Vest – Securitatea sanitară în Uniunea Europeană

(2015/C 421/04)

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE

1. REAMINTEȘTE că, în conformitate cu articolul 168 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în definirea și punerea în aplicare a tuturor politicilor și acțiunilor Uniunii se asigură un nivel ridicat de protecție a sănătății umane și că acțiunea Uniunii, care completează politicile naționale, are în vedere îmbunătățirea sănătății publice și prevenirea bolilor și afecțiunilor umane, precum și a cauzelor de pericol pentru sănătatea fizică și mentală. Această acțiune cuprinde, de asemenea, combaterea marilor epidemii, favorizând cercetarea cauzelor, a transmiterii și prevenirii acestora, precum și informarea și educația în materie de sănătate, cărora li se adaugă supravegherea amenințărilor transfrontaliere grave privind sănătatea, alerta în cazul unor asemenea amenințări și combaterea acestora. Statele membre își coordonează, în cooperare cu Comisia, politicile și programele în domeniile respective;
2. IA ACT cu îngrijorare de faptul că boala virală Ebola (EVD) din Africa de Vest s-a dovedit a fi cea mai mare epidemie de boală înregistrată vreodată, cu peste 28 000 de cazuri confirmate, probabile și suspectate și peste 11 000 de decese raportate ⁽¹⁾, inclusiv aproximativ 500 de lucrători din domeniul asistenței medicale, începând cu luna martie 2014 și că, de la izbucnirea epidemiei în decembrie 2013, epidemia s-a transformat într-o criză de sănătate publică, umanitară și socioeconomică cu un impact fără precedent asupra familiilor și comunităților din țările afectate;
3. REAMINTEȘTE Regulamentul sanitar internațional (2005) ⁽²⁾ (RSI) adoptat de cea de a 58-a Adunare Mondială a Sănătății din 23 mai 2005 care a consolidat coordonarea între statele părți la RSI în ceea ce privește pregătirea pentru și reacția la o urgență de sănătate publică de anvergură internațională;
4. IA ACT de răspunsul la epidemia de EVD al statelor membre, al Comisiei Europene, al Comitetului pentru securitate sanitară (HSC), al Centrului European de Prevenire și Control al Bolilor (ECDC) și al Organizației Mondiale a Sănătății (OMS);
5. SALUTĂ răspunsul amplu al țărilor afectate la epidemia de EVD și activitatea remarcabilă a societății civile și a organizațiilor neguvernamentale;
6. REAMINTEȘTE că îmbunătățirea securității sanitare a cetățenilor a fost un obiectiv fundamental al celui de al doilea program al UE în domeniul sănătății (2008-2013) ⁽³⁾ și IA ACT de obiectivul general al celui de al treilea program al UE în domeniul sănătății (2014-2020) ⁽⁴⁾ de a „proteja cetățenii Uniunii de amenințările transfrontaliere grave la adresa sănătății”;
7. REAMINTEȘTE că Decizia nr. 1082/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului privind amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate ⁽⁵⁾ stabilește normele privind supravegherea epidemiologică, monitorizarea, alerta precoce cu privire la amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate și combaterea lor, inclusiv planificarea pregătirii și a reacției legate de aceste activități, în vederea coordonării și completării politicilor naționale și RECU-NOAȘTE că această decizie a permis Uniunii să abordeze aspectele legate de sănătatea publică ale epidemiei de Ebola, consolidând în același timp interoperabilitatea capacităților sale de pregătire și de reacție, și că oferă un cadru solid pentru a face față crizelor viitoare din domeniul sănătății publice similare epidemiei de Ebola;
8. SALUTĂ faptul că evacuarea medicală a pacienților afectați de Ebola către Europa a fost pusă în aplicare prin colaborarea între OMS, serviciile Comisiei, statele membre și HSC;
9. SUBLINIAZĂ importanța coordonării cercetării în materie de pregătire la nivel european și mondial și a eforturilor depuse de către rețelele respective;

⁽¹⁾ <http://apps.who.int/ebola/ebola-situation-reports>.

⁽²⁾ http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/43883/1/9789241580410_eng.pdf.

⁽³⁾ Decizia nr. 1350/2007/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2007 de instituire a unui Al doilea program de acțiune comunitară în domeniul sănătății (2008-2013) (JO L 301, 20.11.2007, p. 3).

⁽⁴⁾ Regulamentul (UE) nr. 282/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 martie 2014 privind instituirea celui de al treilea program de acțiune a Uniunii în domeniul sănătății (2014-2020) (JO L 86, 21.3.2014, p. 1).

⁽⁵⁾ Decizia nr. 1082/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 octombrie 2013 privind amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate și de abrogare a Deciziei nr. 2119/98/CE (JO L 293, 5.11.2013, p. 1).

10. SUBLINIAZĂ rolul important al HSC, instituit prin Decizia nr. 1082/2013/UE, în sprijinirea schimbului de informații între statele membre și Comisie, precum și în facilitarea coordonării planificării pregătirii și a reacției la epidemie, precum și a comunicării în situații de risc și de criză;
11. SALUTĂ faptul că UE și statele sale membre au investit 2 miliarde EUR pentru a aborda criza provocată de Ebola ⁽¹⁾ și a asigura o pregătire mai bună pentru a face față posibilelor epidemii viitoare;
12. REAMINTEȘTE că, în cadrul „Programului-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) - Orizont 2020” ⁽²⁾, UE a furnizat 140 de milioane EUR pentru cercetarea în domeniul bolilor transmisibile, cum ar fi Ebola;
13. REAMINTEȘTE Concluziile Consiliului din 30 aprilie 2009 privind infecția cu virusul gripal A/H1N1 ⁽³⁾, precum și Concluziile Consiliului din 12 octombrie 2009 privind pandemia (H1N1) 2009 – o abordare strategică ⁽⁴⁾ și Concluziile Consiliului din 13 septembrie 2010 privind învățămintele desprinse de pe urma pandemiei A(H1N1) – Securitatea sanitară în Uniunea Europeană ⁽⁵⁾, în care statele membre sunt invitate să continue și să extindă cooperarea privind pregătirea, monitorizarea, alerta timpurie și răspunsurile coordonate cu privire la toate chestiunile care țin de situațiile de urgență din domeniul sănătății publice;
14. SPRIJINĂ eforturile în curs în ceea ce privește reformarea capacității OMS de pregătire și de reacție, astfel cum se recomandă în Rezoluția EBSS3.R1 privind „Ebola: oprirea actualei epidemii, consolidarea pregătirii globale și asigurarea capacității OMS de pregătire și reacție în cazul marilor epidemii și al situațiilor de urgență viitoare cu consecințe asupra sănătății publice”, adoptată la 25 ianuarie 2015 ⁽⁶⁾ ca măsură ulterioară raportului final al Grupului de evaluare intermediară privind Ebola publicat la 7 iulie 2015 ⁽⁷⁾;
15. SALUTĂ Rezoluția Parlamentului European din 18 septembrie 2014 referitoare la răspunsul UE la epidemia de Ebola ⁽⁸⁾, precum și raportul său din proprie inițiativă din 27 octombrie 2015 referitor la „criza Ebola: lecțiile pe termen lung și modalitatea de consolidare a sistemelor de sănătate în țările în curs de dezvoltare pentru prevenirea crizelor viitoare” ⁽⁹⁾;
16. REAMINTEȘTE reuniunea de coordonare la nivel înalt privind Ebola, desfășurată la Bruxelles la 16 octombrie 2014 și organizată în comun de Comisie și președinția italiană a Consiliului Uniunii Europene, la care miniștrii sănătății din UE și SEE s-au angajat din nou să depună în comun eforturi de consolidare a activităților de pregătire și de reacție pentru combaterea epidemiei de Ebola;
17. REAMINTEȘTE Conferința la nivel înalt „Ebola: de la urgență la recuperare”, desfășurată la Bruxelles la 3 martie 2015 ⁽¹⁰⁾ și organizată de Uniunea Europeană, care a urmărit să sprijine mobilizarea la nivel internațional și să planifice următoarele etape în combaterea atât a epidemiei actuale, cât și a virusului Ebola în general;
18. IA ACT de discuțiile referitoare la învățămintele desprinse în urma epidemiei de Ebola care au avut loc în diferite foruri internaționale de la izbucnirea acesteia, în special angajamentul miniștrilor sănătății din G7 „Învățămintele desprinse în urma epidemiei Ebola” adoptat la 8 și 9 octombrie 2015 ⁽¹¹⁾, care subliniază necesitatea unei mai bune gestionări a crizelor de sănătate publică la nivel mondial și care solicită o cooperare mai strânsă în vederea dezvoltării și menținerii capacităților de bază pentru punerea în aplicare a RSI;
19. SALUTĂ conferința „Învățămintele pentru sănătatea publică desprinse din epidemia de Ebola din Africa de Vest”, organizată în comun de Comisie și președinția luxemburgheză a Consiliului Uniunii Europene la 12-14 octombrie 2015 la Luxemburg ⁽¹²⁾, în care s-a subliniat necesitatea îmbunătățirii cooperării intersectoriale, precum și a întăririi securității sanitare în Uniunea Europeană în vederea consolidării și menținerii capacităților de pregătire și de reacție ale statelor membre în cazul unor epidemii viitoare;

⁽¹⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_MEMO-15-5339_en.htm.

⁽²⁾ Regulamentul (UE) nr. 1291/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 decembrie 2013 de instituire a Programului-cadru pentru cercetare și inovare (2014-2020) – Orizont 2020 și de abrogare a Deciziei nr. 1982/2006/CE (JO L 347, 20.12.2013, p. 104).

⁽³⁾ Documentul 9392/09.

⁽⁴⁾ Documentul 13635/09.

⁽⁵⁾ Documentul 12665/10.

⁽⁶⁾ http://apps.who.int/gb/ebwha/pdf_files/EBSS3/EBSS3_R1-en.pdf?ua=1&ua=1.

⁽⁷⁾ <http://who.int/csr/resources/publications/ebola/report-by-panel.pdf?ua=1>.

⁽⁸⁾ Documentul 2014/2842(RSP), <http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?type=TA&language=EN&reference=P8-TA-2014-0026>.

⁽⁹⁾ Documentul 2014/2204(INI),

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+REPORT+A8-2015-0281+0+DOC+XML+V0//EN&language=en>.

⁽¹⁰⁾ http://europa.eu/rapid/press-release_IP-15-4521_en.htm.

⁽¹¹⁾ http://www.bmg.bund.de/fileadmin/dateien/Downloads/G/G7-Ges.Minister_2015/G7_Health_Ministers_Declaration_AMR_and_EBOLA.pdf.

⁽¹²⁾ Raportul conferinței, http://ec.europa.eu/health/preparedness_response/events/ev_20151012_en.htm#.

20. RECUNOAȘTE că, deși planificarea pregătirii și a reacției, precum și punerea sa în aplicare rămân în primul rând o chestiune de competență națională, deciziile în acest sens urmând să fie luate de către statele membre, este necesar să se stabilească o colaborare în vederea unei coordonări a măsurilor naționale la nivelul UE, când este cazul, în concordanță cu gestionarea crizelor de sănătate publică la nivel internațional, în special în cadrul OMS și în conformitate cu Decizia nr. 1082/2013/UE privind amenințările transfrontaliere grave pentru sănătate.

INVITĂ STATELE MEMBRE:

21. SĂ MENȚINĂ capacități corespunzătoare, în timpul situațiilor de urgență și în perioadele dintre acestea, pentru a consolida activitățile de pregătire și de reacție naționale, coordonarea internațională și punerea în aplicare a învățămintelor desprinse în urma incidentelor anterioare.

INVITĂ STATELE MEMBRE ȘI COMISIA:

22. SĂ IDENTIFICE, SĂ EVALUEZE și SĂ APROFUNDEZE, după caz, cu respectarea deplină a competențelor statelor membre, discuțiile referitoare la următoarele aspecte la nivelul UE, în special în cadrul HSC, pe baza dispozițiilor relevante din Decizia nr. 1082/2013/UE și ținând seama de lucrările relevante întreprinse la nivel internațional:

- (a) îmbunătățirea coordonării și a colaborării intersectoriale pentru a face față situațiilor de urgență din domeniul sănătății publice care reprezintă o preocupare la nivel internațional din cadrul UE;
- (b) consolidarea evaluării și gestionării riscurilor și a amenințărilor transfrontaliere grave la adresa sănătății;
- (c) schimbul de bune practici în domeniul prevenirii și tratamentului, inclusiv protecția și formarea lucrătorilor din domeniul asistenței medicale;
- (d) încurajarea implicării mai puternice a activității și experiențelor relevante ale altor părți interesate, precum societatea civilă și organizațiile neguvernamentale;
- (e) definirea unor capacități de evacuare medicală la nivelul UE în vederea pregătirii pentru posibile situații de urgență viitoare;
- (f) consolidarea cercetării în materie de pregătire, în special în ceea ce privește dezvoltarea metodelor de diagnosticare, a vaccinurilor și a produselor terapeutice și îmbunătățirea coordonării între comunitatea europeană și cea internațională a cercetătorilor;
- (g) mijloacele și instrumentele de furnizare a asistenței în domeniul medical și al sănătății publice (echipe medicale de urgență și experți) ca parte a Capacității europene de răspuns în situații de urgență în temeiul mecanismului de protecție civilă al Uniunii, în colaborare cu OMS și cu Forța de acțiune în caz de urgență în domeniul sănătății la nivel mondial, în conformitate cu Decizia nr. 1313/2013/UE privind un mecanism al Uniunii de protecție civilă⁽¹⁾;
- (h) consolidarea expertizei în domeniile sănătății publice și serviciilor de sănătate în ceea ce privește prevenirea răspândirii, precum și controlul, gestionarea amenințărilor transfrontaliere grave la adresa sănătății și tratarea bolilor asociate, de exemplu de către rețele de experți privind depistarea și gestionarea cazurilor clinice, precum și exerciții de simulare la nivel european pentru a testa coordonarea intersectorială;
- (i) îmbunătățirea coerenței comunicării între statele membre în situații de risc și de criză prin recursul la consultare reciprocă, în vederea coordonării prin intermediul HSC și al rețelei sale de comunicare;
- (j) punerea în aplicare în mod coerent a capacităților de bază în UE și la nivel mondial, în conformitate cu cerințele RSI și sub conducerea OMS, în special în scopul creării și consolidării unor sisteme de sănătate reziliente, pentru promovarea necesității unei supravegheri și infrastructuri de înaltă calitate, precum și a schimbului de informații;
- (k) consolidarea planificării pregătirii și reacției la nivelul UE, ca parte a ameliorării securității sanitare globale.

INVITĂ COMISIA:

23. SĂ IDENTIFICE posibilități de îmbunătățire a mecanismelor de coordonare pentru viitoare incidente care afectează domenii de politici diferite.

⁽¹⁾ JO L 347, 20.12.2013, p. 924.

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

16 decembrie 2015

(2015/C 421/05)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,0933	CAD	dolar canadian	1,5050
JPY	yen japonez	133,18	HKD	dolar Hong Kong	8,4732
DKK	coroana daneză	7,4617	NZD	dolar neozeelandez	1,6196
GBP	lira sterlină	0,72830	SGD	dolar Singapore	1,5407
SEK	coroana suedeză	9,2991	KRW	won sud-coreean	1 285,09
CHF	franc elvețian	1,0824	ZAR	rand sud-african	16,4708
ISK	coroana islandeză		CNY	yuan renminbi chinezesc	7,0726
NOK	coroana norvegiană	9,5555	HRK	kuna croată	7,6425
BGN	leva bulgărească	1,9558	IDR	rupia indoneziană	15 293,02
CZK	coroana cehă	27,030	MYR	ringgit Malaiezia	4,7045
HUF	forint maghiar	316,41	PHP	peso Filipine	51,754
PLN	zlot polonez	4,3186	RUB	rubla rusească	76,8689
RON	leu românesc nou	4,5035	THB	baht thailandez	39,431
TRY	lira turcească	3,2416	BRL	real brazilian	4,3042
AUD	dolar australian	1,5186	MXN	peso mexican	18,7228
			INR	rupie indiană	72,9350

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

CURTEA DE CONTURI

Raportul special nr. 16/2015

**„Sunt necesare eforturi suplimentare pentru îmbunătățirea securității aprovizionării cu energie,
prin dezvoltarea pieței interne a energiei”**

(2015/C 421/06)

Curtea de Conturi Europeană vă informează că s-a publicat Raportul special nr. 16/2015: „Sunt necesare eforturi suplimentare pentru îmbunătățirea securității aprovizionării cu energie, prin dezvoltarea pieței interne a energiei”.

Raportul poate fi consultat sau descărcat de pe site-ul Curții de Conturi Europene: <http://eca.europa.eu>

Raportul poate fi obținut gratuit în versiune tipărită, printr-o cerere adresată Curții de Conturi:

Cour des comptes européenne
Publications (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxemburg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

sau completând un bon de comandă electronic pe site-ul EU-Bookshop.

INFORMĂRI REFERITOARE LA SPAȚIUL ECONOMIC EUROPEAN

COMISIA EUROPEANĂ

Sărbători legale în anul 2016: statele SEE/AELS și instituțiile SEE

(2015/C 421/07)

	Islanda	Liechtenstein	Norvegia	Autoritatea AELS de Supraveghere	Curtea de Justiție a AELS
1 ianuarie	X	X	X	X	X
6 ianuarie		X			
2 februarie		X			
8 februarie					X
9 februarie		X			
24 martie	X		X	X	X
25 martie	X	X	X	X	X
28 martie	X	X	X	X	X
21 aprilie	X				
5 mai	X	X	X	X	X
6 mai				X	X
16 mai	X	X	X	X	X
17 mai			X		
26 mai		X			
17 iunie	X				
23 iunie					X
24 iunie					X
1 august	X				
15 august		X		X	X
29 august					X
8 septembrie		X			
1 noiembrie		X		X	X
2 noiembrie					X
8 decembrie		X			
23 decembrie				X	

	Islanda	Liechtenstein	Norvegia	Autoritatea AELS de Supraveghere	Curtea de Justiție a AELS
26 decembrie	X	X	X	X	X
27 decembrie				X	X
28 decembrie				X	X
29 decembrie				X	X
30 decembrie				X	X

Sărbătorile legale care coincid cu zilele de sâmbătă și duminică nu figurează pe listă.

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII
COMERCIALE COMUNE

COMISIA EUROPEANĂ

**Aviz de deschidere a unei proceduri antidumping privind importurile de anumiți oxizi de mangan
provenind din Brazilia, Georgia, India și Mexic**

(2015/C 421/08)

Comisia Europeană (denumită în continuare „Comisia”) a primit o plângere în temeiul articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului din 30 noiembrie 2009 privind protecția împotriva importurilor care fac obiectul unui dumping din partea țărilor care nu sunt membre ale Comunității Europene ⁽¹⁾ (denumit în continuare „regulamentul de bază”), în care se pretinde că importurile de anumiți oxizi de mangan provenind din Brazilia, Georgia, India și Mexic fac obiectul unui dumping și cauzează, astfel, un prejudiciu important industriei din Uniune.

1. Reclamația

Plângerea a fost depusă la 20 noiembrie 2015 de către Erachem Comilog SPRL (denumit în continuare „reclamantul”), unicul producător de anumiți oxizi de mangan din Uniune, reprezentând, în consecință, 100 % din producția de anumiți oxizi de mangan a Uniunii.

2. Produsul care face obiectul anchetei

Produsul care face obiectul prezentei anchete este reprezentat de oxizi de mangan (formula chimică: MnO) cu o puritate în greutate netă de 50 % sau mai mult, dar mai puțin de 77 % mangan (denumit în continuare „produsul care face obiectul anchetei”).

3. Prezumția de dumping

Produsele despre care se afirmă că fac obiectul unui dumping sunt produsele care fac obiectul anchetei, originare din Brazilia, Georgia, India și Mexic (denumite în continuare „țările în cauză”), încadrate în prezent la codurile NC ex 2820 90 90 și ex 2602 00 00. Aceste coduri NC sunt menționate doar cu titlu informativ.

În absența unor date fiabile privind prețurile interne pentru Brazilia și India, prezumția de dumping se bazează pe o comparație între o valoare normală construită (costurile de fabricație, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale, precum și profitul) și prețul de export (la nivel franco fabrică) al produselor care fac obiectul anchetei atunci când sunt vândute la export către Uniune.

Prezumția că Mexicul face dumping se bazează pe o comparație între prețul intern și prețul de export (la nivel franco fabrică) al produsului care face obiectul anchetei practicat în cazul exportării în Uniune.

Prezumția de dumping din Georgia se bazează pe comparația dintre prețul în Statele Unite ale Americii și pe o valoare normală construită (costurile de fabricație, costurile de vânzare, cheltuielile administrative și alte costuri generale – VAG – și profit) în Georgia. Prezumția de dumping se bazează pe comparația dintre valoarea normală stabilită astfel și prețul de export (la nivel franco fabrică) al produsului care face obiectul anchetei, practicat la exportul către Uniune.

Pe această bază, marjele de dumping calculate sunt semnificative pentru toate țările în cauză.

4. Prezumția de prejudiciu și legătura de cauzalitate

Reclamantul a prezentat dovezi potrivit cărora importurile produsului care face obiectul anchetei din țările în cauză au crescut în ansamblu, atât în valoare absolută, cât și în ceea ce privește cota de piață.

⁽¹⁾ JO L 343, 22.12.2009, p. 51.

Elementele de probă *prima facie* furnizate de reclamant arată că volumul și prețurile produsului importat care face obiectul anchetei au avut, pe lângă alte consecințe, un impact negativ asupra cantităților vândute, asupra nivelului prețurilor practice și asupra cotei de piață deținute de industria din Uniune, generând efecte negative semnificative asupra performanței globale a industriei din Uniune, precum și asupra situației sale financiare.

5. Procedură

După ce a constatat, în urma informării statelor membre, că plângerea a fost introdusă de către industria din Uniune sau în numele acesteia și că există suficiente dovezi care să justifice deschiderea unei proceduri, Comisia deschide o anchetă în temeiul articolului 5 din regulamentul de bază.

Ancheta va determina dacă produsele care fac obiectul anchetei, originare din țările în cauză, fac obiectul unui dumping și dacă importurile care fac obiectul dumpingului au cauzat vreun prejudiciu industriei din Uniune. În cazul în care concluziile sunt afirmative, ancheta va examina dacă instituirea unor măsuri nu ar fi contrară interesului Uniunii.

5.1. Perioada de anchetă și perioada examinată

Ancheta privind dumpingul și prejudiciul va acoperi perioada cuprinsă între 1 octombrie 2014 și 30 septembrie 2015 (denumită în continuare „perioada de anchetă”). Examinarea tendințelor relevante pentru evaluarea prejudiciului va acoperi perioada cuprinsă între 1 ianuarie 2012 și sfârșitul perioadei de anchetă (denumită în continuare „perioada examinată”).

5.2. Procedura de determinare a dumpingului

Producătorii-exportatori ⁽¹⁾ ai produsului care face obiectul anchetei din țările în cauză sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

5.2.1. Ancheta producătorilor-exportatori

5.2.1.1. Procedura de selectare a producătorilor-exportatori care vor fi anchetați în India

(a) Eșantionarea

Având în vedere numărul potențial ridicat de producători-exportatori din India implicați în prezenta procedură și pentru a finaliza ancheta în termenul prevăzut, Comisia poate limita la un nivel rezonabil numărul de producători-exportatori care vor fi supuși anchetei, prin selectarea unui eșantion (acest proces este denumit și „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți producătorii-exportatori sau reprezentanții care acționează în numele acestora sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile privind societatea (societățile) lor care sunt solicitate în anexa I la prezentul aviz.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru constituirea eșantionului de producători-exportatori, Comisia va contacta, de asemenea, autoritățile din India și poate contacta orice asociații cunoscute de producători-exportatori.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, producătorii-exportatori pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de exporturi către Uniune care poate fi examinat, în mod rezonabil, în timpul aflat la dispoziție. Toți producătorii-exportatori cunoscuți, autoritățile din India și asociațiile de producători-exportatori vor fi notificați de către Comisie prin intermediul autorităților din India, după caz, cu privire la societățile selectate să facă parte din eșantion.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa cu privire la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori selectați să facă parte din eșantion, tuturor asociațiilor de producători-exportatori cunoscute și autorităților din India.

Toți producătorii-exportatori care au fost selectați pentru a fi incluși în eșantion trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

⁽¹⁾ Un producător-exportator este orice societate comercială din țările în cauză care produce și exportă pe piața Uniunii produsul care face obiectul anchetei, fie direct, fie prin terți, inclusiv prin orice societate afiliată ei implicată în producția, vânzarea pe piața internă sau exportarea produsului care face obiectul anchetei.

Fără a aduce atingere eventualei aplicări a articolului 18 din regulamentul de bază, societățile care au fost de acord cu eventuala lor includere în eșantion, dar care nu sunt selectate pentru a face parte din acesta, vor fi considerate a fi cooperante („producători-exportatori cooperanți, neinclusi în eșantion”). Fără a aduce atingere literei (b) de mai jos, taxa antidumping care poate fi aplicată importurilor efectuate de producătorii-exportatori cooperanți neinclusi în eșantion nu va depăși marja de dumping medie ponderată stabilită pentru producătorii-exportatori incluși în eșantion ⁽¹⁾.

(b) Marja de dumping individuală pentru societățile neincluse în eșantion

Producătorii-exportatori cooperanți neinclusi în eșantion pot solicita, în temeiul articolului 17 alineatul (3) din regulamentul de bază, stabilirea de către Comisie a marjei lor de dumping individuale („marja de dumping individuală”). Producătorii-exportatori care doresc să solicite o marjă de dumping individuală trebuie să solicite un chestionar și să îl returneze completat în mod corespunzător în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel. Comisia va examina dacă acestora li se poate acorda o taxă individuală în conformitate cu articolul 9 alineatul (5) din regulamentul de bază.

Cu toate acestea, producătorii-exportatori care solicită o marjă de dumping individuală trebuie să cunoască faptul că, totuși, Comisia poate decide să nu calculeze o marjă individuală pentru aceștia, dacă, de exemplu, numărul producătorilor-exportatori este atât de mare încât un astfel de calcul ar fi prea împovăraător și ar împiedica finalizarea la termen a anchetei.

5.2.1.2. Procedura pentru producătorii-exportatori din Brazilia, Georgia și Mexic care urmează să facă obiectul anchetei

Toți producătorii-exportatori și toate asociațiile de producători-exportatori din Brazilia, Georgia și Mexic sunt invitați să contacteze Comisia imediat, de preferință prin e-mail, cel târziu în 15 zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, pentru a se face cunoscute și pentru a solicita un chestionar. Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa referitoare la producătorii-exportatori, Comisia va trimite chestionare producătorilor-exportatori cunoscuți din Brazilia, Georgia și Mexic, tuturor asociațiilor de producători-exportatori cunoscute, precum și autorităților din țările respective.

Producătorii-exportatori și, după caz, asociațiile de producători-exportatori trebuie să transmită chestionarul completat în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

5.2.2. Procedura suplimentară cu privire la producătorii-exportatori din Georgia

5.2.2.1. Selectarea unei țări terțe cu economie de piață

Sub rezerva dispozițiilor din secțiunea 5.2.2.2 de mai jos, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (a) din regulamentul de bază și fără a aduce atingere dispozițiilor relevante din acordul de asociere dintre UE și Georgia, semnat la 27 iunie 2014 și care se aplică cu titlu provizoriu de la 1 septembrie 2014 (denumit în continuare Acordul de liber schimb complex și cuprinzător), valoarea normală va fi stabilită pe baza prețului sau a valorii construite într-o țară terță cu economie de piață. În acest scop, Comisia va selecta o țară terță cu economie de piață relevantă. Reclamantul a propus Statele Unite ale Americii ca țară analoagă, dar Brazilia, India și Mexic pot fi, de asemenea, considerate drept țări analoage în temeiul articolului 2 alineatul (7) litera (a). Conform informațiilor de care dispune Comisia, nu există alți furnizori ai Uniunii din țări terțe care să funcționeze în condițiile unei economii de piață. Pentru a face o alegere finală în ceea ce privește țara terță cu economie de piață, Comisia va examina dacă există producție și vânzări ale produsului care face obiectul anchetei în alte țări terțe cu economie de piață. Părțile interesate sunt invitate să-și prezinte observațiile privind alegerea țării analoge în termen de 10 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.2.2.2. Tratatamentul pentru producătorii-exportatori din Georgia

În conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază și fără a aduce atingere dispozițiilor relevante din Acordul de liber schimb complex și cuprinzător, producătorii-exportatori individuali din țara în cauză care consideră că, în cazul lor, prevalează condițiile unei economii de piață în ceea ce privește producerea și vânzarea produsului care face obiectul anchetei pot depune o cerere motivată corespunzător de acordare a tratamentului aplicat societăților care funcționează în condițiile unei economii de piață (denumită în continuare „cerere de acordare a TEP”). TEP va fi acordat dacă evaluarea cererii respective arată că sunt îndeplinite criteriile prevăzute la articolul 2 alineatul (7) litera (c) din regulamentul de bază ⁽²⁾. Marja de dumping a producătorilor-exportatori cărora li s-a acordat TEP va fi calculată, în măsura posibilităților și fără a aduce atingere utilizării datelor disponibile în temeiul articolului 18 din regulamentul de bază, prin utilizarea valorii lor normale și a prețurilor lor de export, în conformitate cu articolul 2 alineatul (7) litera (b) din regulamentul de bază.

⁽¹⁾ În temeiul articolului 9 alineatul (6) din regulamentul de bază, nu se ține cont de marjele nule și *de minimis* și nici de marjele stabilite în condițiile prevăzute la articolul 18 din regulamentul de bază.

⁽²⁾ Producătorii-exportatori trebuie să demonstreze în special că: (i) deciziile și costurile economice se stabilesc drept reacție la condițiile de piață și fără intervenția semnificativă a statului; (ii) întreprinderile utilizează o singură serie de documente contabile de bază, care fac obiectul unui audit independent în conformitate cu standardele internaționale și care sunt utilizate în toate scopurile; (iii) nu există denaturări semnificative provenind de la precedentul sistem de economie planificată; (iv) legile privind falimentul și proprietatea garantează securitatea și stabilitatea juridică; și (v) operațiunile de schimb valutar se efectuează la cursurile pieței.

Comisia va trimite formulare de cerere de acordare a TEP tuturor producătorilor-exportatori cunoscuți din Georgia, oricărei asociații de producători-exportatori cunoscute, precum și autorităților din Georgia. Orice producător-exportator care dorește să obțină TEP trebuie să solicite Comisiei formularul pentru acordarea TEP, în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Producătorii-exportatori care solicită TEP trebuie să transmită chestionarul TEP completat în termen de 21 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

5.2.3. Anchetarea importatorilor neafiliați ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Importatorii neafiliați care importă produsul care face obiectul anchetei din țările în cauză în Uniune sunt invitați să participe la această anchetă.

Având în vedere numărul potențial mare de importatori neafiliați implicați în această procedură și pentru a finaliza ancheta în termenele prevăzute, Comisia poate limita ancheta la un număr rezonabil de importatori neafiliați care vor fi anchetați prin selectarea unui eșantion (acest proces este de asemenea denumit „eșantionare”). Eșantionarea se va efectua în conformitate cu articolul 17 din regulamentul de bază.

Pentru a permite Comisiei să decidă dacă eșantionarea este necesară și, în caz afirmativ, să selecteze un eșantion, toți importatorii neafiliați sau reprezentanții care acționează în numele acestora sunt invitați să se facă cunoscuți Comisiei. Părțile respective trebuie să procedeze astfel în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel, furnizând Comisiei informațiile privind întreprinderea (întreprinderile) lor, solicitate în anexa I la prezentul aviz.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru selectarea eșantionului de importatori neafiliați, Comisia poate contacta, de asemenea, orice asociație de importatori cunoscută.

Toate părțile interesate care doresc să transmită orice alte informații relevante privind selectarea eșantionului, în afara informațiilor solicitate mai sus, trebuie să le comunice în termen de 21 de zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

Dacă este necesar să se constituie un eșantion, importatorii pot fi selectați pe baza celui mai mare volum reprezentativ de vânzări în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei, care poate fi, în mod rezonabil, examinat în timpul aflat la dispoziție. Comisia va notifica societățile selectate pentru a fi incluse în eșantion tuturor importatorilor neafiliați cunoscuți și tuturor asociațiilor de importatori cunoscute.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa, Comisia va trimite chestionare importatorilor neafiliați incluși în eșantion, precum și oricărei asociații de importatori cunoscute. Aceste părți trebuie să transmită un chestionar completat în termen de 37 de zile de la data notificării selectării eșantionului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.

5.3. Procedura de determinare a prejudiciului și de anchetare a producătorilor din Uniune

Determinarea prejudiciului se bazează pe elemente de probă concrete și implică o examinare obiectivă a volumului importurilor care fac obiectul unui dumping, a efectelor acestor importuri asupra prețurilor de pe piața Uniunii și a impactului ulterior al acestor importuri asupra industriei din Uniune. Pentru a se stabili dacă industria din Uniune a suferit un prejudiciu, producătorii din Uniune ai produsului care face obiectul anchetei sunt invitați să participe la ancheta Comisiei.

Pentru a obține informațiile pe care le consideră necesare pentru ancheta sa referitoare la producătorii din Uniune, Comisia va trimite chestionare producătorului cunoscut din Uniune, adică Erachem Comilog SPRL și oricărei asociații de producători din Uniune cunoscute, dacă există.

(1) Doar importatorii neafiliați producătorilor-exportatori pot fi incluși în eșantion. Importatorii afiliați producătorilor-exportatori trebuie să completeze anexa I la chestionarul destinat respectivilor producători-exportatori. În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnați și cumnate. cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

(2) Datele furnizate de importatorii neafiliați pot fi utilizate și în legătură cu alte aspecte ale prezentei anchete decât stabilirea existenței dumpingului.

Producătorul din Uniune sus-menționat și asociațiile producătorilor din Uniune trebuie să transmită chestionarul completat în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel.

Orice producător din Uniune și asociații ale producătorilor din Uniune care nu sunt enumerați mai sus sunt invitați să contacteze imediat Comisia, de preferință prin e-mail, în termen de cel mult 15 zile de la publicarea prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel, pentru a se face cunoscuți și pentru a solicita un chestionar.

5.4. **Procedura de evaluare a interesului Uniunii**

În cazul în care se stabilește existența dumpingului și a prejudiciului aferent, se va analiza, în temeiul articolului 21 din regulamentul de bază, dacă adoptarea unor măsuri antidumping nu ar fi contrară interesului Uniunii. Comisia va lua în considerare, în special, aspectele legate de concurență ale prezentei anchete, iar părțile interesate sunt invitate să prezinte observații cu privire la acest aspect.

Producătorii din Uniune, importatorii și asociațiile lor reprezentative, utilizatorii și asociațiile lor reprezentative, precum și organizațiile de consumatori reprezentative din Uniune sunt invitați să se facă cunoscuți în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Pentru a participa la anchetă, organizațiile de consumatori reprezentative trebuie să dovedească, în același termen, că există o legătură obiectivă între activitățile pe care le desfășoară și produsul care face obiectul anchetei.

Părțile care se fac cunoscute în termenul specificat mai sus pot furniza Comisiei informații privind interesul Uniunii în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, cu excepția cazului în care se prevede altfel. Aceste informații pot fi furnizate fie într-un format la alegere, fie prin completarea chestionarului pregătit de Comisie. În orice caz, informațiile transmise în temeiul articolului 21 vor fi luate în considerare numai dacă sunt susținute, la momentul transmiterii lor, de elemente de probă concrete.

5.5. **Alte informații prezentate în scris**

În conformitate cu dispozițiile prezentului aviz, toate părțile interesate sunt invitate să își prezinte punctele de vedere, să transmită informații și să furnizeze elemente de probă în sprijinul acestora. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, informațiile respective și elementele de probă în sprijinul acestora trebuie să parvină Comisiei în termen de 37 de zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

5.6. **Posibilitatea audierii de către serviciile Comisiei responsabile cu ancheta**

Toate părțile interesate pot solicita să fie audiate de serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Orice solicitare de audiere ar trebui transmisă în scris și justificată. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice solicitare de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

5.7. **Instrucțiuni de transmitere a informațiilor prezentate în scris, a chestionarelor completate și a corespondenței**

Informațiile transmise Comisiei în scopul anchetelor de apărare comercială trebuie să nu facă obiectul unor drepturi de autor. Înainte de transmiterea către Comisie a unor informații și/sau a unor date care fac obiectul drepturilor de autor ale unor părți terțe, părțile interesate trebuie să solicite autorizarea specifică a deținătorului drepturilor de autor care să permită în mod explicit Comisiei: (a) să utilizeze informațiile și datele în scopul prezentei proceduri de apărare comercială; și (b) să furnizeze informațiile și/sau datele părților interesate de prezenta anchetă sub o formă care să le permită să își exercite dreptul la apărare.

Toate informațiile prezentate în scris, inclusiv cele solicitate prin prezentul aviz, chestionarele completate și corespondența furnizate de părțile interesate cu titlu confidențial poartă mențiunea „Limited” (acces limitat) ⁽¹⁾.

Părțile interesate care transmit informații purtând mențiunea „Limited” trebuie să furnizeze rezumate cu caracter neconfidențial ale acestora, în temeiul articolului 19 alineatul (2) din Regulamentul de bază, care vor purta mențiunea „For inspection by interested parties” (versiune destinată consultării de către părțile interesate). Aceste rezumate ar trebui să fie suficient de detaliate pentru a permite o înțelegere rezonabilă a substanței informațiilor transmise cu titlu confidențial. Dacă o parte interesată care transmite informații confidențiale nu furnizează și un rezumat neconfidențial al acestora în formatul și de calitate solicitate, informațiile respective pot să nu fie luate în considerare.

⁽¹⁾ Un document cu mențiunea „Limited” este un document considerat confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping). Acesta este protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43).

Părțile interesate sunt invitate să prezinte toate documentele și cererile prin e-mail, inclusiv împuternicirile și fișele de certificare scanate, cu excepția răspunsurilor voluminoase, care trebuie să fie prezentate pe suport CD-ROM sau DVD, în persoană sau prin scrisoare recomandată. Prin utilizarea e-mailului, părțile interesate își exprimă acordul cu normele aplicabile transmiterii informațiilor pe cale electronică, conținute în documentul intitulat „CORESPONDENȚA CU COMISIA EUROPEANĂ ÎN CAZURILE DE APĂRARE COMERCIALĂ”, care este publicat pe site-ul Direcției Generale Comerț: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf Părțile interesate trebuie să își indice numele, adresa, numărul de telefon și o adresă de e-mail valabilă și trebuie să se asigure că adresa de e-mail furnizată este o adresă de e-mail oficială funcțională, care este verificată zilnic. După ce datele de contact au fost transmise, Comisia va comunica cu părțile interesate doar prin e-mail, cu excepția cazului în care acestea solicită în mod explicit să primească toate documentele din partea Comisiei prin alte mijloace de comunicare sau a cazului în care natura documentului care trebuie trimis impune utilizarea unei scrisori recomandate. Pentru norme și informații suplimentare privind corespondența cu Comisia, inclusiv principiile care se aplică transmișilor prin e-mail, părțile interesate ar trebui să consulte instrucțiunile privind comunicarea cu părțile interesate, menționate anterior.

Adresa Comisiei pentru corespondență este următoarea:

Comisia Europeană
Direcția Generală Comerț
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-MNO-DUMPING@ec.europa.eu
TRADE-MNO-INJURY@ec.europa.eu

6. Lipsa de cooperare

În cazurile în care o parte interesată refuză accesul la informațiile necesare sau nu le furnizează în termenele prevăzute sau în cazul în care obstrucționează în mod semnificativ ancheta, se pot face constatări provizorii sau definitive, pozitive sau negative, pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază.

Dacă se constată că o parte interesată a furnizat informații false sau înșelătoare, informațiile pot să nu fie luate în considerare și pot fi utilizate datele disponibile.

În cazul în care o parte interesată nu cooperează sau cooperează doar parțial și, în consecință, constatările se fac pe baza datelor disponibile, în conformitate cu articolul 18 din regulamentul de bază, rezultatul anchetei ar putea fi mai puțin favorabil respectivei părți decât dacă ar fi cooperat.

Faptul că nu se oferă un răspuns pe suport electronic nu va fi considerat un refuz de a coopera, cu condiția ca partea interesată respectivă să demonstreze că prezentarea unui răspuns în forma cerută ar putea antrena sarcini sau costuri suplimentare excesive. Partea interesată ar trebui să contacteze imediat Comisia în acest sens.

7. Consilierul-auditor

Părțile interesate pot solicita intervenția consilierului-auditor pentru proceduri comerciale. Consilierul-auditor acționează drept intermediar între părțile interesate și serviciile Comisiei responsabile cu ancheta. Consilierul-auditor examinează cererile de acces la dosar, litigiile privind confidențialitatea documentelor, cererile de prelungire a termenelor și cererile terților de a fi audiați. Consilierul-auditor poate organiza o audiere cu o anumită parte interesată și poate acționa ca mediator pentru a asigura exercitarea deplină a drepturilor la apărare ale părților interesate.

Orice cerere de audiere de către consilierul-auditor trebuie efectuată în scris și trebuie să precizeze motivele pe care se bazează. Pentru audieri privind aspecte care țin de stadiul inițial al anchetei, solicitarea trebuie transmisă în termen de 15 zile de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. Ulterior, orice cerere de audiere trebuie transmisă în termenele specifice stabilite de Comisie în comunicarea sa cu părțile.

Consilierul-auditor va oferi, de asemenea, posibilitatea de a organiza o audiere cu participarea părților implicate, permițând prezentarea diferitor puncte de vedere și a contraargumentelor referitoare la aspecte privind, printre altele, dumpingul, prejudiciul, legătura de cauzalitate și interesul Uniunii. O astfel de audiere are loc, de regulă, cel târziu la sfârșitul celei de a patra săptămâni de la comunicarea constatărilor provizorii.

Pentru mai multe informații și date de contact, părțile interesate pot consulta paginile dedicate consilierului-auditor de pe site-ul internet al DG Comerț: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

8. Calendarul anchetei

În temeiul articolului 6 alineatul (9) din regulamentul de bază, ancheta se va finaliza în termen de 15 luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*. În conformitate cu articolul 7 alineatul (1) din regulamentul de bază, pot fi instituite măsuri provizorii cel târziu în termen de nouă luni de la data publicării prezentului aviz în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

9. Prelucrarea datelor cu caracter personal

Toate datele cu caracter personal colectate pe parcursul prezentei anchete vor fi tratate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2000 privind protecția persoanelor fizice cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal de către instituțiile și organele comunitare și privind libera circulație a acestor date ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 8, 12.1.2001, p. 1.

ANEXĂ I

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | Versiune cu acces limitat (*) |
| <input type="checkbox"/> | Versiune destinată consultării de către părțile interesate
(bifați căsuța corespunzătoare) |

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ANUMIȚI OXIZI DE MANGAN PROVENIND DIN BRAZILIA, GEORGIA, INDIA ȘI MEXIC

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE PRODUCĂTORI-EXPORTATORI DIN INDIA

Prezentul formular are scopul de a ajuta producătorii-exportatori din India să răspundă la solicitarea de a furniza informațiile necesare pentru eșantionare, menționată la punctul 5.2.1.1 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („*Limited version*”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („*Version for inspection by interested parties*”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresă	
Persoană de contact	
Adresă de e-mail	
Telefon	
Fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri realizată de societate în perioada de anchetă, în moneda în care se ține contabilitatea, (vânzările la export către Uniune pentru fiecare dintre cele 28 de state membre⁽²⁾ luate separat și în total și vânzările pe piața internă) de anumiți oxizi de mangan, astfel cum sunt definiți în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzător. Precizați unitatea de greutate sau de volum și moneda utilizate.

	Specificați unitatea de măsură	Valoarea în moneda în care se ține contabilitatea Specificați moneda utilizată
Vânzări la export către Uniune, pentru fiecare dintre cele 28 de state membre separat și în total, de produs care face obiectul anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră	Total:	
	Specificați fiecare stat membru ⁽¹⁾ :	
Vânzări pe piața internă de produs care face obiectul anchetei, fabricat de societatea dumneavoastră		

(¹) Adăugați rânduri suplimentare, dacă este necesar.

(¹) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(²) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Croația, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

3. ACTIVITĂȚI ALE ÎNTREPRINDERII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE ÎNTREPRINDERILOR AFILIATE ⁽¹⁾

Vă rugăm să furnizați detalii care descriu exact activitățile societății, precum și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le indicați și să precizați legătura cu societatea dumneavoastră) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul anchetei sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare, ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul anchetei.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. MARJA DE DUMPING INDIVIDUALĂ

Societatea declară că, în cazul în care nu este selectată pentru a face parte din eșantion, dorește să primească un chestionar și alte formulare de cerere pe care să le completeze pentru a solicita o marjă de dumping individuală, în conformitate cu secțiunea 5.2.1.1. (b) din avizul de deschidere.

Da

Nu

6. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul producătorilor-exportatori se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât dacă ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnați și cumnate. cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

ANEXA II

<input type="checkbox"/>	Versiune cu acces limitat (*)
<input type="checkbox"/>	Versiune destinată consultării de către părțile interesate (bifați căsuța corespunzătoare)

PROCEDURĂ ANTIDUMPING PRIVIND IMPORTURILE DE ANUMIȚI OXIZI DE MANGAN PROVENIND DIN BRAZILIA, GEORGIA, INDIA ȘI MEXIC

INFORMAȚII PENTRU SELECTAREA EȘANTIONULUI DE IMPORTATORI NEAFILIAȚI

Prezentul formular are scopul de a ajuta importatorii neafiliați să răspundă la solicitarea de a furniza informațiile necesare pentru eșantionare, menționată la punctul 5.2.3 din avizul de deschidere.

Atât versiunea cu acces limitat („*Limited version*”), cât și versiunea destinată consultării de către părțile interesate („*Version for inspection by interested parties*”) trebuie returnate Comisiei astfel cum se indică în avizul de deschidere.

1. IDENTITATE ȘI DATE DE CONTACT

Vă rugăm să furnizați următoarele date privind societatea dumneavoastră:

Denumirea societății	
Adresă	
Persoană de contact	
Adresă de e-mail	
Telefon	
Fax	

2. CIFRA DE AFACERI ȘI VOLUMUL VÂNZĂRILOR

Indicați cifra de afaceri totală a societății în euro (EUR) și cifra de afaceri și greutatea sau volumul pentru importurile în Uniune (*) și revânzările pe piața Uniunii după importul din Brazilia, Georgia, India și Mexic, în cursul anchetei de reexaminare, de anumiți oxizi de mangan, astfel cum sunt definiți în avizul de deschidere, precum și greutatea sau volumul corespunzătoare. Precizați unitatea de greutate sau de volum utilizată.

	Specificați unitatea de măsură	Valoarea în euro (EUR)
Cifra de afaceri totală a societății dumneavoastră, exprimată în euro (EUR)		
Importuri în Uniune ale produsului care face obiectul anchetei		
Revânzările de produs care face obiectul anchetei, pe piața Uniunii, după importare din Brazilia, Georgia, India și Mexic		

(*) Prezentul document este destinat exclusiv uzului intern. Acesta este un document protejat în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 145, 31.5.2001, p. 43). Este un document confidențial în temeiul articolului 19 din Regulamentul (CE) nr. 1225/2009 al Consiliului (JO L 343, 22.12.2009, p. 51) și al articolului 6 din Acordul OMC privind punerea în aplicare a articolului VI din GATT 1994 (Acordul antidumping).

(*) Cele 28 de state membre ale Uniunii Europene sunt: Belgia, Bulgaria, Republica Cehă, Danemarca, Germania, Estonia, Croația, Irlanda, Grecia, Spania, Franța, Italia, Cipru, Letonia, Lituania, Luxemburg, Ungaria, Malta, Țările de Jos, Austria, Polonia, Portugalia, România, Slovenia, Slovacia, Finlanda, Suedia și Regatul Unit.

3. ACTIVITĂȚI ALE ÎNTREPRINDERII DUMNEAVOASTRĂ ȘI ALE ÎNTREPRINDERILOR AFILIATE ⁽¹⁾

Vă rugăm să furnizați detalii care descriu exact activitățile societății, precum și ale tuturor societăților afiliate (vă rugăm să le indicați și să precizați legătura cu societatea dumneavoastră) implicate în producția și/sau vânzarea (la export și/sau pe piața internă) a produsului care face obiectul anchetei. Astfel de activități pot include, fără a se limita la acestea, achiziționarea produsului care face obiectul anchetei sau producerea acestuia în temeiul unor acorduri de subcontractare, ori prelucrarea sau comercializarea produsului care face obiectul anchetei.

Numele și adresa societății	Activități	Relație

4. ALTE INFORMAȚII

Vă rugăm să furnizați orice alte informații pertinente pe care societatea le consideră utile pentru a ajuta Comisia să selecteze eșantionul.

5. CERTIFICARE

Prin comunicarea informațiilor de mai sus, societatea își exprimă acordul cu privire la posibilitatea de a fi inclusă în eșantion. Dacă societatea este selectată în eșantion, ea va trebui să completeze un chestionar și să accepte o vizită la sediul său pentru verificarea răspunsului dat. Dacă societatea indică faptul că nu este de acord cu o eventuală includere a sa în eșantion, se va considera că aceasta nu a cooperat la anchetă. Constatările Comisiei în cazul importatorilor necooperanți se bazează pe datele disponibile, iar rezultatul anchetei le poate fi mai puțin favorabil acestor societăți decât dacă ar fi cooperat.

Semnătura reprezentantului autorizat:

Numele și funcția reprezentantului autorizat:

Data:

⁽¹⁾ În conformitate cu articolul 143 din Regulamentul (CEE) nr. 2454/93 al Comisiei referitor la punerea în aplicare a Codului vamal comunitar, se consideră că persoanele sunt afiliate numai dacă: (a) una dintre ele face parte din conducerea sau consiliul de administrație al întreprinderii celeilalte persoane și reciproc; (b) au calitatea juridică de asociați; (c) una este angajatul celeilalte; (d) oricare dintre aceste persoane posedă, controlează sau deține direct sau indirect 5 % sau mai mult din acțiunile sau părțile emise cu drept de vot de ambele persoane; (e) una dintre ele o controlează pe cealaltă în mod direct sau indirect; (f) ambele sunt controlate în mod direct sau indirect de către o a treia persoană; (g) împreună controlează în mod direct sau indirect o a treia persoană; sau (h) sunt membre ale aceleiași familii. Persoanele se consideră ca aparținând aceleiași familii numai dacă sunt legate prin oricare dintre următoarele relații: (i) soț și soție; (ii) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul I; (iii) frați și surori (buni, consangvini și uterini); (iv) ascendenți și descendenți, în linie directă de gradul II; (v) unchi sau mătușă și nepot sau nepoată; (vi) socri și ginere sau noră; (vii) cumnați și cumnate. cumnați și cumnate (JO L 253, 11.10.1993, p. 1). În acest context, prin „persoană” se înțelege orice persoană fizică sau juridică.

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul M.7823 – Acciona/Nordex)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2015/C 421/09)

1. La data de 10 decembrie 2015, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Acciona din Spania dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra unei părți din întreprinderea Nordex SE („Nordex”) din Germania, prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii Acciona: conglomerat multinațional diversificat cu interese în domeniile agriculturii, construcțiilor, industriei, apei și serviciilor energetice;
- în cazul întreprinderii Nordex: multinațională implicată în principal în producerea și comercializarea turbinelor eoliene.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.

4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7823 – Acciona/Nordex, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7880 – Mitsubishi Heavy Industries/UniCarriers Holdings)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 421/10)

1. La data de 9 decembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderea Mitsubishi Heavy Industries, Ltd. (Japonia) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi UniCarriers Holdings Corporation (Japonia), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.: diverse activități industriale, inclusiv producerea și vânzarea de motostivuitoare în SEE;
 - în cazul întreprinderii UniCarriers Holdings Corporation: dezvoltarea, producerea și comercializarea de motostivuitoare, transportoare de containere, macarale pentru transfer, alte echipamente pentru manipularea materialelor și motoarelor de motostivuitoare.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7880 – Mitsubishi Heavy Industries/UniCarriers Holdings, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul M.7887 – Goldman Sachs/Astorg Asset Management/HRA Pharma)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2015/C 421/11)

1. La data de 9 decembrie 2015, Comisia Europeană a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (¹), o notificare a unei concentrări propuse prin care întreprinderile Astorg Asset Management Sàrl, care acționează în numele Astorg VI („Astorg”, Luxemburg), și The Goldman Sachs Group, Inc. („Goldman Sachs”, SUA) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra Laboratoire HRA Pharma SAS și a filialelor acesteia („HRA Pharma”, Franța), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - Astorg este o firmă de investiții în societăți necotate;
 - Goldman Sachs este o societate de investiții bancare și de gestionare a valorilor mobiliare și a investițiilor care își desfășoară activitatea la nivel mondial;
 - HRA Pharma este o societate farmaceutică franceză care dezvoltă și vinde produse și dispozitive farmaceutice în sectoarele sănătății femeii și endocrinologiei.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia Europeană constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de analiză a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) nr. 139/2004 al Consiliului (²), trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în comunicare.
4. Comisia Europeană invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisia Europeană în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei Europene, cu numărul de referință M.7887 – Goldman Sachs/Astorg Asset Management/HRA Pharma, prin fax (+32 22964301), prin e-mail, la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu, sau prin poștă, la următoarea adresă:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffé des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 („Regulamentul privind concentrările economice”).

⁽²⁾ JO C 366, 14.12.2013, p. 5.

ISSN 1977-1029 (ediție electronică)
ISSN 1830-3668 (ediție tipărită)



Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

RO